I

*(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)*

# NARIADENIE RADY (ES) č. 1515/2006

## z 10. októbra 2006,

## ktorým sa po preskúmaniach uplynutia platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 ruší antidumpingové clo na dovoz syntetických strižných vlákien z polyesterov s pôvodom v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku a ukončujú konania v súvislosti s týmto dovozom a ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie takéhoto dovozu s pôvodom v Thajsku podľa článku 11 ods. 3

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 11 ods. 2 a 3,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

### A. POSTUP

#### 1. Platné opatrenia

(1) V júli 2000 Rada nariadením (ES) č. 1522/2000 ([2]) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz syntetických strižných vlákien z polyesterov (ďalej len „polyesterové strižné vlákna" alebo „PSV") s pôvodom v Austrálii, Indonézii a Thajsku. Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu týchto opatrení, sa bude uvádzať ako „pôvodné prešetrovanie 1".

(2) V decembri 2000 Rada nariadením (ES) č. 2852/2000 ([3]) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz PSV s pôvodom v Indii a Kórejskej republike. Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu týchto opatrení, sa bude uvádzať ako „pôvodné prešetrovanie 2".

(3) Opatrenia uložené nariadením (ES) č. 2852/2000 pozostávali z cla *ad valorem* s výnimkou dovozu od jedného indického vyvážajúceho výrobcu, od ktorého bol rozhodnutím Komisie 2000/818/ES ([4]) prijatý záväzok. Po predbežnom preskúmaní týkajúcom sa dumpingu aj ujmy boli opatrenia na dovoz s pôvodom v Kórejskej republike nariadením Rady (ES) č. 428/2005 ([5]) zmenené, doplnené a obnovené na ďalších päť rokov.

#### 2. Žiadosti o preskúmania

(4) Po uverejnení dvoch oznámení o blížiacom sa uplynutí platnosti, jedno sa týkalo platných antidumpingových opatrení na dovoz PSV s pôvodom v Austrálii, Indonézii a Thajsku ([6]) a druhé sa týkalo platných antidumpingových opatrení na dovoz PSV s pôvodom v Indii ([7]), Komisia 13. apríla 2005 a 23. septembra 2005 dostala žiadosti o preskúmanie týchto opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného opatrenia.

(5) Žiadosti podal výbor Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques (Medzinárodný výbor pre umelý hodváb a syntetické vlákna, ďalej len „CIRFS") v mene výrobcov, ktorí predstavujú podstatnú časť celkovej výroby PSV v Spoločenstve, v tomto prípade viac ako 50 %. Tieto žiadosti vychádzali z toho, že uplynutie opatrení by pravdepodobne malo za následok opätovný výskyt dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

([1]) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).
([2]) Ú. v. ES L 175, 14.7.2000, s. 10.
([3]) Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 17.
([4]) Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 116.
([5]) Ú. v. EÚ L 71, 17.3.2005, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1333/2005 (Ú. v. EÚ L 211, 13.8.2005, s. 1).
([6]) Ú. v. EÚ C 261, 23.10.2004, s. 2.
([7]) Ú. v. EÚ C 130, 27.5.2005, s. 8.

(6) Okrem toho bola prijatá žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie nariadenia (ES) č. 1522/2000 od spoločnosti Tuntex (Thailand) Public Company Limited (ďalej len „Tuntex"), ktorá je výrobcom PSV v Thajsku podliehajúcim platným antidumpingovým opatreniam.

(7) V žiadosti podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia spoločnosť Tuntext poskytla na podporu svojich tvrdení dôkaz *prima facie*, že pokiaľ ide o ňu, okolnosti, na základe ktorých boli stanovené tieto opatrenia, sa zmenili a tieto zmeny majú trvalý charakter. Spoločnosť Tuntex predložila dôkaz, že porovnanie normálnej hodnoty, založené na jej vlastných nákladoch/cenách na domácom trhu a jej vývozných cenách pre trh tretej krajiny, by viedlo k výraznému zníženiu dumpingu pod úroveň súčasných opatrení (27,7 %). Preto spoločnosť Tuntex tvrdila, že platné opatrenia na súčasnej úrovni, ktoré sa zakladali na predtým stanovenej úrovni dumpingu, už na vyrovnanie dumpingu nie sú potrebné.

(8) Po porade s poradným výborom Komisia usúdila, že existuje dostatočný dôkaz na začatie dvoch preskúmaní podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia a jedného preskúmania, ktorého rozsah je obmedzený na preskúmanie dumpingu, podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Komisia začala tieto tri preskúmania prostredníctvom oznámení uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([1]).

3. **Prešetrovania**

(9) O začatí preskúmaní uplynutia platnosti Komisia oficiálne informovala výrobcov v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku, dovozcov, používateľov a ich združenia v Spoločenstve, o ktorých je známe, že sa ich záležitosť týka, zástupcov príslušných vyvážajúcich krajín, CIRFS a známych výrobcov Spoločenstva. Zainteresované strany mali príležitosť na predloženie svojich stanovísk v písomnej podobe a požiadanie o vypočutie v lehote stanovenej v oznámeniach o začatí preskúmania.

(10) Komisia oficiálne informovala spoločnosť Tuntex, ako aj zástupcov vyvážajúcej krajiny o začatí čiastočného predbežného preskúmania. Zainteresované strany mali príležitosť aj na predloženie svojich stanovísk v písomnej podobe a požiadanie o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(11) Vzhľadom na veľký počet indických, indonézskych a thajských výrobcov, ako aj výrobcov Spoločenstva uvedených v žiadostiach o preskúmania uplynutia platnosti a veľký počet dovozcov PSV v Spoločenstve, o ktorých je známe, že sa ich záležitosť týka, sa považovalo za vhodné v súlade s článkom 17 základného nariadenia preskúmať, či by sa mal použiť výber vzorky. S cieľom umožniť Komisii rozhodnúť, či je výber vzorky potrebný, a v prípade, že áno, vybrať vzorku, uvedené strany boli podľa článku 17 ods. 2 základného nariadenia požiadané, aby sa do 15 dní od začatia preskúmaní prihlásili a poskytli Komisii informácie požadované v oznámeniach o začatí preskúmania.

(12) Po preskúmaní poskytnutých informácií a vzhľadom na nízky počet spolupracujúcich výrobcov v Indii, Indonézii a Thajsku, ktorí naznačili svoju ochotu spolupracovať, sa rozhodlo, že výber vzorky, pokiaľ ide o výrobcov v týchto krajinách, nie je potrebný.

(13) Žiadny dovozca neposkytol Komisii informácie požadované v oznámeniach o začatí preskúmania, a preto výber vzorky, pokiaľ ide o dovozcov, nie je potrebný. Pri preskúmaniach v skutočnosti nespolupracoval žiadny dovozca.

(14) Výrobcovia Spoločenstva vyplnili dotazník na výber vzorky a oficiálne súhlasili s ďalšou spoluprácou pri prešetrovaní. Do vzorky bolo vybratých päť z týchto desiatich spoločností, o ktorých sa zistilo, že pokiaľ ide o objem výroby a predaja PSV v Spoločenstve, reprezentujú výrobné odvetvie Spoločenstva. Táto vzorka predstavovala najväčší reprezentatívny objem výroby a predaja PSV v Spoločenstve, ktorý sa môže v stanovenej lehote primerane prešetriť.

(15) Dotazníky sa preto zaslali piatim výrobcom Spoločenstva vo vzorke, výrobcom v Austrálii a tým, ktorí spolupracovali pri výbere vzorky za svoju krajinu, a známym používateľom. Piati výrobcovia Spoločenstva, ktorí nie sú vo vzorke, boli požiadaní o poskytnutie informácií o určitých ukazovateľoch ujmy a stanoviska o vplyve zrušenia alebo zachovania antidumpingových opatrení.

(16) Vyplnené dotazníky poslali štyria z piatich výrobcov Spoločenstva vo vzorke (takže vzorka predstavovala 38 % výroby a predaja v Spoločenstve), jeden výrobca v Austrálii, traja výrobcovia v Indii, štyria výrobcovia v Indonézii, štyria výrobcovia v Thajsku (dvaja z nich prepojení) a osem používateľov. Dve združenia používateľov vyjadrili stanovisko. Okrem toho štyria z piatich výrobcov Spoločenstva, ktorí nie sú vo vzorke, poskytli požadované informácie (takže spolupracujúci výrobcovia predstavovali 60 % výroby v Spoločenstve).

([1]) Ú. v. EÚ C 174, 14.7.2005, s. 15; Ú. v. EÚ C 307, 3.12.2005, s. 2; Ú. v. EÚ C 323, 20.12.2005, s. 21.

(17) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na svoju analýzu, a vykonala overovacie návštevy v priestoroch týchto spoločností:

a) Výrobcovia Spoločenstva vo vzorke

Advansa GmbH, Hamm, Nemecko

Elana, Branch Office of Boryszew S.A., Torun, Poľsko

La Seda de Barcelona S.A., El Prat de Llobregat, Španielsko

Wellman International Limited, Mullagh, Írsko

b) Výrobcovia v Austrálii

Leading Synthetics Pty Ltd., Campbellfield

c) Výrobcovia v Indii

Futura Polyesters Limited, Chennai

Indo Rama Synthetics (India) Ltd., Nagpur

Reliance Industries Limited, Mumbai

d) Výrobcovia v Indonézii

P.T. Global Fiberindo, Tangerang

P.T. Indo-Rama Synthetics Tbk., Jakarta

P.T. Panasia Indosyntec Tbk., Bandung

P.T. Susilia Indah Synthetic Fibers Industries, Tangerang

e) Výrobcovia v Thajsku

New World Polyester Co., Ltd., Samutprakarn

Teijin Polyester (Thailand) Limited, Bangkok

Teijin (Thailand) Limited, Bangkok

Tuntex (Thailand) Public Company Limited, Bangkok.

(18) Pokiaľ ide o preskúmania uplynutia platnosti, prešetrovanie pokračovania a/alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2004 do 30. júna 2005 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2002 až do konca ORP (ďalej len „posudzované obdobie“). Obdobie prešetrovania použité pri čiastočnom predbežnom preskúmaní pri prešetrovaní dumpingu je rovnaké ako ORP použité pri preskúmaniach uplynutia platnosti.

## B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

### 1. Príslušný výrobok

(19) Definícia príslušného výrobku je rovnaká ako definícia použitá v pôvodných prešetrovaniach uvedených v odôvodneniach 1 a 2.

(20) Príslušným výrobkom sú syntetické strižné vlákna z polyesterov, nemykané, nečesané ani inak nespracované na spriadanie, s pôvodom v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku, v súčasnosti zaradené pod kód KN 5503 20 00. Všeobecne sa uvádzajú ako polyesterové strižné vlákna alebo PSV.

(21) PSV je základný materiál, ktorý sa používa v rôznych fázach výrobného procesu textilných výrobkov. PSV sa používajú na spriadanie, t. j. výrobu vlákien na výrobu textílií, tiež po zmiešaní s inými vláknami, ako je bavlna a vlna, alebo na výrobu netkaných aplikácií, ako je výplň, t. j. vypchávanie určitých textilných výrobkov, ako sú vankúše, sedadlá áut, vetrovky.

(22) Výrobok sa predáva v rôznych druhoch výrobkov, ktoré možno identifikovať prostredníctvom rôznych špecifikácií, ako je denier alebo decitex, súdržnosť, lesk a silikónová úprava. Z hľadiska výroby možno rozlíšiť pôvodné PSV, vyrobené z pôvodných surovín, a regenerované PSV, vyrobené z recyklovaného polyesteru. A nakoniec z hľadiska kvality môže ísť o prvotriednu alebo subštandardnú kvalitu.

(23) Prešetrovanie ukázalo, že všetky druhy príslušného výrobku v zmysle definície v odôvodnení 20 napriek rozdielom v niektorých faktoroch definovaných v predchádzajúcom odôvodnení majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Na účely týchto preskúmaní sa preto všetky druhy príslušného výrobku považujú za jeden výrobok.

2. **Podobný výrobok**

(24) Tieto preskúmania ukázali, že príslušný výrobok a PSV vyrobené a predávané na domácich trhoch príslušných krajín, ako aj PSV vyrábané a predávané v Spoločenstve výrobcami Spoločenstva majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

C. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU**

1. **Úvodné poznámky**

(25) Pokiaľ ide o preskúmania uplynutia platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia, skúmalo sa, či v súčasnosti dochádza k dumpingu a či by ukončenie platnosti opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.

(26) Počas ORP bol vývoz PSV s pôvodom v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku (ďalej len „príslušné krajiny“) do Spoločenstva zanedbateľný. Podľa Eurostatu dovoz z príslušných krajín počas ORP predstavoval iba 1 056 ton (0,1 % spotreby Spoločenstva), zatiaľ čo počas období prešetrovania v pôvodných prešetrovaniach predstavoval 69 000 ton.

(27) Všetci spolupracujúci výrobcovia počas ORP buď nevyvážali, alebo vyvážali len zanedbateľné množstvá PSV do Spoločenstva, a tak sa nemohli urobiť žiadne reprezentatívne výpočty dumpingu s cieľom stanoviť pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

(28) V dôsledku toho sa pri analýze pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu vzali do úvahy okrem iného ceny pri vývoze do iných tretích krajín.

(29) Vzhľadom na ďalej uvedené zistenia vyplývajúce z preskúmaní uplynutia platnosti sa pokladalo za potrebné uskutočniť predbežné preskúmanie, o ktoré požiadala spoločnosť Tuntex.

2. **Pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu v prípade zrušenia opatrení**

2.1. *Austrália*

Úvodné poznámky

(30) Jediný výrobca PSV v Austrálii prestal vyvážať PSV na všetky trhy vrátane Spoločenstva v roku 2003. Spoločnosť údajne investovala do novej flexibilnej spracovateľskej linky s cieľom pokryť iba regionálnu časť austrálskeho trhu s PSV, najmä trhu štátu Viktória, v ktorom sa nachádza.

Vzťah medzi úrovňou domácej ceny a úrovňou ceny v Spoločenstve

(31) Keďže počas ORP neexistoval vývoz do žiadnej krajiny, porovnali sa domáce ceny v Austrálii, o ktorých sa zistilo, že sú stratové, ale vyššie ako variabilné náklady, a zistilo sa, že sú výrazne nižšie ako priemerné ceny výrobcov Spoločenstva v ORP. To naznačuje, že spoločnosť by mohla mať motiváciu obnoviť určitý vývoz do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení. Ako sa však uvádza v odôvodnení 32, spoločnosť nemá kapacitu, aby obnovila vývoz do Spoločenstva vo významných množstvách.

Nevyužitá kapacita a zásoby

(32) Hoci využitie kapacity austrálskeho výrobcu nebolo v ORP veľmi vysoké, dostupná voľná kapacita predstavuje malú časť spotreby Spoločenstva (oveľa menej než 0,5 %). Aj keby sa po zrušení platných opatrení celá táto voľná kapacita predala Spoločenstvu za dumpingové ceny, vplyv na trh Spoločenstva by bol minimálny. Zásoby nie sú v súvislosti s PSV vyrobeným v Austrálii zmysluplným ukazovateľom, pretože výrobok sa väčšinou predáva na základe objednávok klientov.

(33) Nakoniec sa pripomína, že spoločnosť nevyvážala PSV do žiadnej tretej krajiny od roku 2003 bez ohľadu na existenciu podobnej voľnej kapacity počas tohto obdobia. Z tohto dôvodu sa prijal záver, že v prípade zrušenia opatrení neexistuje pravdepodobnosť opätovného výskytu výrazného objemu dumpingového vývozu z Austrálie do Spoločenstva.

2.2. *India*

Úvodné poznámky

(34) Traja indickí výrobcovia PSV spolupracovali pri prešetrovaní. Dvaja z nich uskutočňovali počas ORP určitý minimálny vývozný predaj do Spoločenstva, tretí neuskutočňoval žiadny vývoz do Spoločenstva. Pripomína sa, že jeden z týchto spolupracujúcich výrobcov mal tri prepojené spoločnosti vyrábajúce PSV v Indii. Týchto prepojených výrobcov však neprešetrovali osobitne, keďže iba jeden z nich uskutočňoval, a to vo veľmi obmedzenom rozsahu, priamy predaj PSV v ORP, a len na domácom trhu.

(35) Je známe, že v ORP bol v Indii len jeden malý výrobca PSV, ktorý pri prešetrovaní nespolupracoval. Pokiaľ ide o nespolupracujúceho(-ich) výrobcu(-ov), analyzovali sa informácie dostupné z Eurostatu a iných zdrojov. Na základe toho sa zistilo, že aj indický vývoz PSV do Spoločenstva od iných ako spolupracujúcich indických výrobcov bol počas ORP zanedbateľný. Neboli však dostupné žiadne spoľahlivé informácie, pokiaľ ide o výrobnú kapacitu, objem výroby, zásoby a predaj nespolupracujúcej(-ich) spoločnosti(-í). V tejto súvislosti, a keďže neexistuje žiadny náznak o opaku, sa usúdilo, že zistenia týkajúce sa všetkých nespolupracujúcich spoločností by boli v súlade so zisteniami stanovenými v súvislosti so spolupracujúcimi spoločnosťami.

(36) Keďže vývoz do Spoločenstva v ORP nestačil na reprezentatívnu analýzu dumpingu a s cieľom stanoviť, či by bol pravdepodobný opätovný výskyt dumpingu v prípade zrušenia opatrení, skúmalo sa cenové správanie spolupracujúcich výrobcov na iných vývozných trhoch a ich výrobná kapacita a zásoby. Analýza sa zakladala na informáciách poskytnutých spolupracujúcimi výrobcami uvedenými v odôvodnení 17.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Indii

(37) Na základe údajov od troch indických spolupracujúcich výrobcov sa ukázalo, že vývozné ceny do tretích krajín boli nižšie ako domáce ceny v Indii. Prešetrovaním sa v skutočnosti stanovilo, že celkovo sa tento rozdiel v cenách pohyboval v ORP v rozmedzí 15 % až 27 %. To môže naznačovať pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Spoločenstve

(38) Zistilo sa, že predajné ceny výrobcov Spoločenstva v Spoločenstve boli v ORP v priemere výrazne vyššie než vývozné ceny spolupracujúcich indických výrobcov do iných tretích krajín. To môže naznačovať, že prevládajúca úroveň cien príslušného výrobku na trhu Spoločenstva by mohla pre indických výrobcov tento trh zatraktívniť. Na základe uvedeného sa usúdilo, že v prípade zrušenia platných opatrení existuje ekonomický dôvod na presunutie vývozu z iných tretích krajín na trh Spoločenstva, kde sú vyššie ceny. Keďže sú však ceny v Spoločenstve výrazne vyššie než vývozné ceny do iných tretích krajín, je nepravdepodobné, že v prípade zrušenia opatrení by sa akýkoľvek vývoz do Spoločenstva uskutočnil za dumpingové ceny.

Nevyužitá kapacita a zásoby

(39) Počas ORP nemali tri spolupracujúce spoločnosti v Indii žiadne výrazné voľné kapacity. Dvaja z týchto hlavných výrobcov však už realizujú značné investície do svojej výroby PSV, čo bude mať v roku 2007 za následok celkové zvýšenie ich výrobnej kapacity o 361 000 ton za rok. Tieto investície vychádzajú z vývoja na indickom trhu s PSV, ktorý by podľa týchto spoločností mal údajne tento rok a v blízkej budúcnosti prudko rásť. Na základe dostupných informácií je veľkosť indického trhu s PSV v súčasnosti 610 000 ton za rok. Poznamenáva sa, že uvedená zvýšená výrobná kapacita predstavuje viac než 50 % celkovej výrobnej kapacity v ORP troch spolupracujúcich indických výrobcov. Takisto sa poznamenáva, že podľa dostupných informácií existoval v čase prešetrovania aspoň jeden nový výrobca PSV v Indii v začiatočnej fáze výroby tohto výrobku. Na druhej strane najväčší indický výrobca nedávno nadobudol výrobcu Spoločenstva, ktorý nespolupracuje pri prešetrovaní. Preto môže mať v budúcnosti tento indický vývozca záujem o vývoz významných množstiev do Spoločenstva. Okrem toho na základe údajov od spolupracujúcich výrobcov sa ukazuje, že ich domáci predaj sa počas posudzovaného obdobia zvýšil a že aj v budúcnosti sa bude naďalej zvyšovať. Nové kapacity preto pokryjú rastúci domáci dopyt, hoci sa nedá vylúčiť vznik určitej nadmernej kapacity.

(40) Pokiaľ ide o úroveň zásob troch indických výrobcov, neukázala sa žiadna významná zmena v posudzovanom období. Pripomína sa však, že zásoby sa v prípade Indie nepovažujú za zmysluplný ukazovateľ, pretože výroba jedného zo spolupracujúcich výrobcov je založená na objednávkach zákazníkov a ďalší spolupracujúci výrobca vyrába značné množstvá PSV na vlastnú spotrebu.

(41) Všeobecne sa nepokladá za pravdepodobné, že sa obnoví vývoz výrazných množstiev do Spoločenstva a že aj keby sa v prípade zrušenia opatrení dostala časť novej výrobnej kapacity do Spoločenstva, nie je pravdepodobné, že tento vývoz by sa uskutočnil za dumpingové ceny (pozri odôvodnenie 38).

2.3. *Indonézia*

Úvodné poznámky

(42) Štyria indonézski výrobcovia PSV spolupracovali pri prešetrovaní. Ani jeden z týchto výrobcov nemal prepojené spoločnosti vyrábajúce PSV v Indonézii. Traja z nich vyvážali do Spoločenstva počas ORP v malom rozsahu, štvrtý nevyvážal do Spoločenstva vôbec.

(43) Je známe, že počas ORP existovali v Indonézii aspoň piati aktívni výrobcovia PSV, ktorí nespolupracovali pri prešetrovaní. Pokiaľ ide o nespolupracujúcich výrobcov, analyzovali sa informácie dostupné z Eurostatu a iných zdrojov. Na základe toho sa zistilo, že aj indonézsky vývoz PSV iných ako spolupracujúcich indonézskych výrobcov do Spoločenstva bol počas ORP zanedbateľný. Neboli dostupné žiadne spoľahlivé informácie, pokiaľ ide o výrobnú kapacitu, objem výroby, zásoby a predaj nespolupracujúcich spoločností. V tejto súvislosti, a keďže neexistuje žiadny náznak o opaku, sa usúdilo, že zistenia týkajúce sa všetkých nespolupracujúcich spoločností by boli v súlade so zisteniami stanovenými v súvislosti so spolupracujúcimi spoločnosťami. Skúmanie pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu v prípade zrušenia opatrení sa preto zakladalo na dostupných informáciách, t. j. informáciách poskytnutých spolupracujúcimi výrobcami uvedenými v odôvodnení 17.

(44) S cieľom zistiť, či by bol v prípade zrušenia opatrení opätovný výskyt dumpingu pravdepodobný, skúmalo sa cenové správanie spolupracujúcich výrobcov na iných vývozných trhoch a výrobná kapacita a zásoby vývozcov.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Indonézii

(45) Pokiaľ ide o jedného zo štyroch spolupracujúcich indonézskych výrobcov, neboli k dispozícii žiadne údaje týkajúce sa vývozných cien, pretože spoločnosť v ORP PSV vôbec nevyvážala. Na základe údajov týkajúcich sa ďalších troch výrobcov sa ukázalo, že pokiaľ ide o dvoch z nich, vývozné ceny do tretích krajín boli vo všeobecnosti o niečo nižšie než domáce ceny v Indonézii. Prešetrovaním sa v skutočnosti stanovilo, že cenový rozdiel bol v priemere približne 4 %. Pokiaľ ide o tretieho výrobcu, zistilo sa, že vývozné ceny do tretích krajín boli vo všeobecnosti o niečo vyššie než domáce ceny v Indonézii. To nenaznačuje pravdepodobnosť opätovného výskytu výrazného dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Spoločenstve

(46) Zistilo sa, že predajné ceny výrobcov Spoločenstva v Spoločenstve boli v ORP v priemere výrazne vyššie než vývozné ceny spolupracujúcich indonézskych výrobcov do tretích krajín. To môže naznačovať, že prevládajúca úroveň cien príslušného výrobku v Spoločenstve by mohla pre indonézskych výrobcov tento trh zatraktívniť. Na základe uvedeného sa usudzuje, že v prípade zrušenia opatrení existuje ekonomický dôvod na presunutie vývozu z iných tretích krajín na trh Spoločenstva, kde sú vyššie ceny. Keďže sú však ceny v Spoločenstve výrazne vyššie než vývozné ceny do iných tretích krajín, je nepravdepodobné, že v prípade zrušenia opatrení by sa akýkoľvek vývoz do Spoločenstva uskutočnil za dumpingové ceny.

Nevyužitá kapacita a zásoby

(47) Počas ORP neexistoval žiadny jednotný model využitia kapacity spolupracujúcich výrobcov v Indonézii. Zatiaľ čo niektoré spoločnosti boli schopné využiť takmer celú ich výrobnú kapacitu, iné mali k dispozícii výraznú voľnú kapacitu. Táto voľná kapacita však bola celkovo nižšia než 20 % ich celkovej kapacity. Nebolo zrejmé, že by niektorá zo spolupracujúcich spoločností v Indonézii plánovala nejaké výrazné investície na účely budúceho rozšírenia výrobnej kapacity v súvislosti s PSV. Pokiaľ ide o využitie kapacity nespolupracujúcich indonézskych výrobcov, na základe informácií poskytnutých spolupracujúcimi spoločnosťami a indonézskym združením výrobcov PSV sa urobil odhad voľnej kapacity. Podľa týchto informácií predstavuje výrobná kapacita spolupracujúcich výrobcov menej než polovicu celkovej výrobnej kapacity v súvislosti s PSV v Indonézii. Na základe uvedeného sa odhadlo, že existujúca voľná výrobná kapacita v Indonézii predstavuje maximálne približne 90 000 ton. Okrem toho na základe údajov od spolupracujúcich výrobcov sa ukazuje, že ich celkový domáci predaj sa počas posudzovaného obdobia zvyšoval a že aj v budúcnosti sa bude naďalej zvyšovať. Preto by sa voľná kapacita v Indonézii pravdepodobne využila skôr na domáci predaj než na vývozný predaj do Spoločenstva.

(48) Pokiaľ ide o úroveň zásob štyroch indonézskych výrobcov, neukázala sa žiadna významná zmena v posudzovanom období. Pripomína sa však, že zásoby sa nemôžu považovať za zmysluplný ukazovateľ, pretože výroba PSV sa väčšinou zakladá na objednávkach zákazníkov a/alebo ide o výrobu na vlastnú spotrebu.

(49) Všeobecne sa nepokladá za pravdepodobné, že sa obnoví vývoz výrazných množstiev do Spoločenstva a že aj keby sa v prípade zrušenia opatrení dostala časť voľnej výrobnej kapacity v Indonézii do Spoločenstva, na základe dôvodov uvedených v odôvodneniach 45 a 46 nie je veľmi pravdepodobné, že by ceny tohto vývozu boli dumpingové.

2.4. *Thajsko*

Úvodné poznámky

(50) Komisii sú známi ôsmi výrobcovia PSV v Thajsku. Štyria z nich spolupracovali pri tomto prešetrovaní. Iba jeden z nich v ORP v malom množstve vyvážal PSV do Spoločenstva.

(51) Informácie o zásobách a predaji na iné trhy, ako je trh Spoločenstva, sa týkajú iba spolupracujúcich výrobcov. Od Združenia thajských výrobcov syntetických vlákien (Thai Synthetic Fiber Manufacturer's Association) však bolo možné získať údaje o výrobnej kapacite v Thajsku a urobiť odhad objemu výroby všetkých výrobcov v Thajsku. Tento odhad bol založený na predpoklade, že využitie kapacity nespolupracujúcich výrobcov bolo podobné ako u spolupracujúcich výrobcov. V tejto súvislosti, a keďže neexistuje žiadny náznak o opaku, sa usúdilo, že zistenia týkajúce sa nespolupracujúcich spoločností by boli v súlade so zisteniami stanovenými v súvislosti so spolupracujúcimi spoločnosťami.

(52) S cieľom zistiť, či by bol v prípade zrušenia opatrení opätovný výskyt dumpingu pravdepodobný, skúmalo sa cenové správanie spolupracujúcich výrobcov na iných vývozných trhoch, ako je trh Spoločenstva, výrobná kapacita v Thajsku a zásoby spolupracujúcich výrobcov.

(53) Podľa Eurostatu bol objem dovozu s pôvodom v Thajsku počas ORP zanedbateľný.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Thajsku

(54) Na základe údajov od štyroch spolupracujúcich výrobcov sa ukázalo, že predaj do tretích krajín sa uskutočnil za nižšie ceny ako ceny na domácom trhu alebo ako náklady na výrobu – rozdiely sa celkovo pohybovali v rozsahu od 10 % do 15 %. To môže naznačovať pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu vývozu do Spoločenstva v prípade zrušenia opatrení.

Vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a úrovňou cien v Spoločenstve

(55) Vývozné ceny do tretích krajín, ktoré účtovali spolupracujúci výrobcovia v Thajsku, boli v priemere výrazne nižšie ako predajné ceny výrobcov Spoločenstva v Spoločenstve, čo môže naznačovať, že prevládajúca úroveň cien PSV na trhu Spoločenstva by mohla pre výrobcov v Thajsku tento trh v prípade zrušenia antidumpingových opatrení zatraktívniť. Na základe uvedeného sa usúdilo, že v prípade zrušenia platných antidumpingových opatrení existuje ekonomický dôvod na presunutie vývozu z tretích krajín na trh Spoločenstva, kde sú vyššie ceny. Keďže sú však ceny v Spoločenstve výrazne vyššie než vývozné ceny do iných tretích krajín, je nepravdepodobné, že v prípade zrušenia opatrení by sa akýkoľvek vývoz do Spoločenstva uskutočnil za dumpingové ceny.

Nevyužitá kapacita a zásoby

(56) Využitie kapacít spolupracujúcich výrobcov bolo v posudzovanom období dosť vysoké, v priemere približne 92 %. Vzhľadom na takúto úroveň využitia kapacity a predpoklad, že nespolupracujúci výrobcovia mali podobnú úroveň využitia kapacity, sa usudzuje, že voľná kapacita Thajska v ORP nepredstavovala viac ako 50 000 ton. Hoci táto kapacita by sa mohla v prípade zrušenia opatrení čiastočne využiť na opätovné obnovenie vývozného predaja do Spoločenstva, vzhľadom na významný podiel domáceho predaja a vysoký počet vývozných trhov, ktoré spolupracujúci výrobcovia zásobujú, je nepravdepodobné, že by sa na trh Spoločenstva dostal značný objem PSV.

(57) Pokiaľ ide o PSV vyrobené v Thajsku, zásoby nie sú zmysluplným ukazovateľom. Výroba sa väčšinou zakladá na objednávkach zákazníkov, a preto sa zásoby skladajú hlavne z PSV, ktoré sú pripravené na odoslanie už známym kupujúcim.

(58) Všeobecne sa nepokladá za pravdepodobné, že sa obnoví vývoz výrazných množstiev do Spoločenstva a že aj keby sa v prípade zrušenia opatrení dostala časť voľnej výrobnej kapacity v Thajsku do Spoločenstva, na základe dôvodu uvedeného v odôvodnení 55 nie je veľmi pravdepodobné, že by ceny tohto vývozu boli dumpingové.

2.5. *Záver*

(59) Na účely preskúmania, či by bol opätovný výskyt dumpingu pravdepodobný v prípade zrušenia antidumpingových opatrení, sa analyzovali voľné kapacity a nevyužité zásoby, ako aj cenové a vývozné stratégie na rôznych trhoch.

(60) Na základe tohto preskúmania sa ukázalo, že zatiaľ čo v prípade umožnenia uplynutia platnosti opatrení môžu existovať určité voľné výrobné kapacity v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku, ktoré by mohli viesť k opätovnému obnoveniu vývozu do Spoločenstva, nie je dôvod predpokladať, že objem tohto vývozu by bol významný, a hlavne sa neočakáva, že akýkoľvek takýto vývoz by sa uskutočnil za dumpingové ceny stanovené v pôvodných prešetrovaniach.

(61) V dôsledku toho, keďže je nepravdepodobný opätovný výskyt dumpingového dovozu z príslušných krajín, ktorý by mohol spôsobiť ujmu, nie je potrebné analyzovať pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy a záujem Spoločenstva. Preto by mali byť tieto opatrenia na dovoz PSV s pôvodom v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku zrušené a konania ukončené.

## D. **ČIASTOČNÉ PREDBEŽNÉ PRESKÚMANIE TÝKAJÚCE SA THAJSKA**

(62) Keďže v súlade s predchádzajúcim odôvodnením by opatrenia voči Thajsku mali byť zrušené a konania ukončené, malo by sa ukončiť aj čiastočné predbežné preskúmanie týkajúce sa spoločnosti Tuntex.

## E. **ZVEREJNENIE**

(63) Zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo navrhnúť, aby boli existujúce opatrenia voči Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku zrušené a konania ukončené. Všetky strany mali príležitosť vyjadriť sa. Výrobcovia v príslušných krajinách a používatelia v Spoločenstve podporili uvedené závery. CIRFS a určití výrobcovia Spoločenstva boli proti, ale celkovo nebolo prijaté žiadne vyjadrenie takého charakteru, že by to zmenilo uvedené závery.

(64) CIRFS a určití výrobcovia Spoločenstva argumentovali, že vlastné zistenia Komisie týkajúce sa voľnej kapacity a dumpingu jednoznačne naznačovali, že existovala pravdepodobnosť opätovného výskytu poškodzujúceho dumpingu.

(65) Pokiaľ ide o jediného austrálskeho výrobcu, usúdili, že nebolo vysvetlené, či výrobná kapacita predtým používaná na vývoz do Spoločenstva je stále k dispozícii, a ak áno, či je pravdepodobné, že by sa znova obnovila v prípade umožnenia uplynutia platnosti ciel. Poznamenali, že predaj na domácom trhu bol nižší ako normálna hodnota a vzhľadom na to, že v pôvodnom prešetrovaní, ako aj v ďalšom prešetrovaní týkajúcom sa PET, výrobku dosť podobného PSV, sa zistil poškodzujúci dumping vývozu do Spoločenstva, mal by sa prijať záver, že existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu poškodzujúceho dumpingu.

(66) CIRFS a určití výrobcovia Spoločenstva usúdili, že zvýšenie kapacity dvoch významných indických výrobcov o 361 000 ton v roku 2007 a existencia aspoň jedného nového výrobcu PSV v začiatočnej fáze s odhadovanou kapacitou 180 000 ton znamená, že celková indická kapacita presiahne domáci dopyt po PSV o viac než 300 000 ton za celé obdobie do roku 2010. Ukazuje sa, že vzhľadom na túto skutočnosť, dumpingové rozpätia v rozmedzí 15 % až 27 % na vývoz do tretích krajín v ORP, ako aj na skutočnosť, že sama Komisia pripustila, že prevládajúca úroveň cien na trhu Spoločenstva by ho mohla zatraktívniť pre indických výrobcov, niet pochýb o pravdepodobnosti opätovného výskytu poškodzujúceho dumpingu v prípade zrušenia opatrení.

(67) Pokiaľ ide o Indonéziu, zdôraznili skutočnosť, že Komisia zakladá svoje závery len na analýze štyroch spolupracujúcich výrobcov, hoci trhová a finančná situácia nespolupracujúcich výrobcov, v súvislosti s ktorými Komisia odhaduje, že vlastnia viac než polovicu celkovej výrobnej kapacity v Indonézii, je omnoho horšia. Usúdili tiež, že existuje viac než 140 000 ton voľnej kapacity, t. j. o 50 000 ton viac než odhad Komisie, a že nadmerná kapacita bude o niekoľko rokov predstavovať viac než 100 000 ton. Aj na základe 90 000 ton voľnej kapacity, ktorú odhaduje Komisia, je pravdepodobné, že indonézski výrobcovia, ktorí už majú obchodné kontakty v Spoločenstve na predaj polyesterových vlákien, po zrušení opatrení výrazne zvýšia svoj vývoz do Spoločenstva. Keďže ich rozpätia na vývoz do tretích krajín sú stále nad úrovňou *de minimis*, dovoz s pôvodom v Indonézii by sa uskutočnil za poškodzujúce dumpingové ceny.

(68) CIRFS a určití výrobcovia Spoločenstva poznamenali, že dumpingové rozpätia v rozmedzí 10 % až 15 % na vývoz thajských spolupracujúcich výrobcov do tretích krajín, výrazná voľná kapacita a skutočnosť, že thajskí výrobcovia PSV už vyvážajú polyesterové textilné vlákna do Spoločenstva, jasne naznačujú pravdepodobnosť rýchleho obnovenia dumpingu dovozu s pôvodom v Thajsku v prípade zrušenia opatrení.

(69) Rovnako tvrdili, že krajiny ako Čína, India a Vietnam, ktoré až donedávna boli čistými dovozcami PSV a dôležitými vývoznými trhmi pre príslušné krajiny, vybudovali svoju kapacitu to takej miery, že čoskoro budú čistými vývozcami, čo bude predstavovať ďalší tlak na príslušné krajiny, aby obnovili vývoz výrazných množstiev za poškodzujúce dumpingové ceny do Spoločenstva.

(70) Nakoniec výrobca Spoločenstva zdôraznil strategický význam dodávateľov recyklovaného materiálu, na ktorých by mohla mať negatívny vplyv redukcia alebo dokonca ukončenie činnosti výrobcov PSV v Spoločenstve.

(71) Pri preskúmaní uplynutia platnosti sa závery týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy iba predpokladajú, a preto sú sčasti odhadom. Celkovo neboli skutočnosti týkajúce sa kapacity a využitia kapacity v príslušných krajinách stanovené v prešetrovaní napadnuté. CIRFS a určití výrobcovia Spoločenstva len urobili iný odhad, pokiaľ ide o pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingového dovozu PSV do Spoločenstva v súvislosti s príslušnými krajinami. Snažili sa podporiť svoj odhad odkazmi na iné výrobky, ako je PSV. Skutočnosť, že určití výrobcovia v príslušných krajinách môžu vyvážať do Spoločenstva iné výrobky však sama osebe neznamená, že v prípade zrušenia opatrení existuje pravdepodobnosť obnovenia dumpingového vývozu výrazných množstiev PSV do Spoločenstva.

(72) V tomto prípade skutočnosť, že sa zistilo, že cenový rozdiel medzi vývozom z Indie, Indonézie a Thajska do tretích krajín a ich domácim predajom v ORP bol omnoho nižší než rozdiel stanovený v pôvodných prešetrovaniach týkajúcich sa ich vývozu do Spoločenstva, naznačuje, že cenová situácia na trhoch sa zmenila. Okrem toho skutočnosť, že ceny v Spoločenstve sú výrazne vyššie než ceny predaja do tretích krajín, naznačuje, že takýto cenový rozdiel môže byť dokonca nižší, ak nie nulový, v prípade, že sa obnoví vývoz vo veľkých množstvách do Spoločenstva z týchto troch krajín. Preto na základe okolností, ktoré momentálne prevládajú, sa neočakáva, že by mohlo dôjsť k dumpingu vývozu z týchto krajín do Spoločenstva. Pripomína sa, že v ORP Austrália vôbec nevyvážala, a preto nie je možné v súvislosti s touto krajinou urobiť takéto odhady.

(73) Navyše využitie kapacity v Indii, Indonézii a Thajsku bolo vo všeobecnosti vysoké a ich domáce trhy dôležité a v niektorých prípadoch rýchlo sa rozvíjajúce. V Indii sa v ORP 90 % predaja spolupracujúcich výrobcov uskutočnilo na domácom trhu. V Indonézii rovnaký pomer predstavoval 80 %. V Thajsku, kde tento pomer predstavoval 40 %, bola odhadovaná voľná kapacita dosť nízka, v každom prípade výrazne nižšia než voľná kapacita v Indii a Indonézii. Nebol predložený žiadny dôkaz, že situácia nespolupracujúcich výrobcov v týchto krajinách bola odlišná. Pokiaľ ide o Austráliu, neexistuje žiadny náznak, že kapacita jediného výrobcu, ktorú mal v minulosti, by sa mohla v prípade zrušenia opatrení bez problémov obnoviť a využiť na obnovu vývozu do Spoločenstva. Ako už bolo uvedené, existujúca kapacita v Austrálii, aj keby sa mala využiť naplno na vývoz do Spoločenstva, by nemohla dosiahnuť podiel prevyšujúci hranicu *de minimis* vo výške 1 % trhu Spoločenstva. Preto sa usudzuje, že neexistuje žiadny náznak, že voľné kapacity by sa mohli v prípade zrušenia opatrení využiť na obnovenie vývozu vo výrazných množstvách do Spoločenstva.

(74) Vzhľadom na argument, že určité tretie krajiny vybudovali nové kapacity a môžu znížiť alebo dokonca zastaviť dovoz v budúcnosti, čím by uvoľnili viac voľných kapacít na vývoz do Spoločenstva, sa poznamenáva, že neexistuje žiadny náznak, že by sa v blízkej budúcnosti zastavil rýchlo sa rozvíjajúci celosvetový dopyt po PSV. V tejto súvislosti sa poznamenáva, že existujúca kapacita v Spoločenstve by mohla pokryť maximálne 60 % rastúceho dopytu Spoločenstva v ORP. V dôsledku toho sa neočakáva, že hrozí dosiahnutie celosvetovej nadmernej kapacity alebo že by to mohlo výrazne ovplyvniť trh Spoločenstva.

(75) Nakoniec je pravda, že dodávatelia recyklovaného materiálu by mohli byť negatívne ovplyvnení redukciou alebo dokonca ukončením výroby PSV v Spoločenstve, keďže výrobcovia PSV v Spoločenstve sú najvýznamnejšími odberateľmi vločiek z plastových fliaš PET. Tieto úvahy sú však z hľadiska stanovenia pravdepodobnosti obnovenia dumpingového vývozu z príslušných krajín irelevantné. Preto sa usudzuje, že pripomienky CIRFS a určitých výrobcov Spoločenstva nemôžu zmeniť záver, že obnovenie dumpingového vývozu vo výrazných množstvách z príslušných krajín do Spoločenstva je nepravdepodobné, a preto by opatrenia mali byť zrušené a konania ukončené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Týmto sa zrušujú antidumpingové opatrenia na dovoz syntetických strižných vlákien z polyesterov, nemykaných, nečesaných ani inak nespracovaných, na spriadanie s pôvodom v Austrálii, Indii, Indonézii a Thajsku, uložené nariadeniami (ES) č. 1522/2000 a (ES) č. 2852/2000, a ukončujú sa konania týkajúce sa tohto dovozu.

*Článok 2*

Týmto sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz syntetických strižných vlákien z polyesterov, nemykaných, nečesaných ani inak nespracovaných, na spriadanie s pôvodom v Thajsku.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 10. októbra 2006

*Za Radu*

*predseda*

H. HEINÄLUOMA